

**lisaan  
& arab**

Gooisch Educatief Instituut  
voor de Arabische taal

# *De regels van Tadjweed*



**Ahkaam at-Tadjweed voor Junioren**

De Koran leren lezen op de juiste wijze





# Ahkaam at-Tadjweed voor Junioren

De Koran leren lezen op de juiste wijze

لسان العرب

جميع الحقوق محفوظة

Copyright © 2018 Lisaan Al-Arab, Hilversum

Niets uit deze uitgave mag worden veeelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt worden in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch of door fotokopieën, opname, of op enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.



Gooisch Educatief instituut  
voor de Arabische taal

### **Ahkaam at-Tadjweed voor Junioren**

De Koran leren lezen op de juiste wijze

#### **Lisaan Al-Arab**

Gooisch Educatief Instituut voor de Arabische taal

Auteur: Yasmin Mohammed

Design: Yasmin Mohammed

Uitgever: Lisaan Al-Arab

[www.lisaanalarab.nl](http://www.lisaanalarab.nl)

[info@lisaanalarab.nl](mailto:info@lisaanalarab.nl)

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In de naam van Allah, de meest Barmhartige, de meest Genadevolle

De Koran is middels de engel Djibriel عليه السلام aan onze Profeet Mohammed ﷺ geopenbaard in puur en zuiver Arabisch. Djibriel عليه السلام onderwees de Profeet Mohammed ﷺ de Koran. Elke Ramadan kwamen zij in de nachten bij elkaar om de Koran te bestuderen. De manier waarop Djibriel عليه السلام het aan onze Profeet ﷺ onderwees is door Korangeleerden uitgelegd aan ons door middel van regelgevingen. Zodat ook wij de Koran leren reciteren zoals het geopenbaard is aan onze Profeet ﷺ in puur en zuiver Arabisch. Zo zijn we ervan verzekerd dat wij geen fouten maken in onze recitatie. Naast regelgevingen hebben de letters van het Arabische alfabet ook elk hun eigen uitgangspunt en eigenschappen. Tadjweed houdt in; dat je elke letter zijn recht geeft door elke letter uit te spreken vanuit zijn uitgangspunt, met zijn eigenschappen én het toepassen van de regelgevingen. Op deze wijze is je recitatie correct en wordt je recitatie aanzienlijk verfraaid.

De Koran lezen zonder het toepassen van de regelgevingen en zonder elke letter zijn recht te geven houdt in dat de lezer veel fouten maakt. Het kan zijn dat daardoor de betekenis van de woorden van Allah verdraaid worden. Het belang van Tajweed is daarom ook enorm groot en het kennen ervan is een zegen van Allah. Bovendien ontwikkel je hiermee ook meer liefde voor het Boek van Allah. De band tussen jou en de Koran wordt versterkt.

Wij vragen Allah om dit boekje te zegenen en het van nut te laten zijn voor de leerlingen.

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ

“Degenen aan wie Wij het Boek hebben gegeven, reciteren het op de juiste wijze..”

{Al-Baqarah: 121}

## Inhoudsopgave



### Hoofdstuk 1

Tafkheem, Tarqeeq en Qalqalah .....	1
-------------------------------------	---

### Hoofdstuk 2

Ahkaam an-Noen as-Saakinah wa at-Tanween .....	9
- Al-Ikhfa' .....	11
- Al-Idgham .....	15
- Al-Iqlab .....	19
- Al-Idh-har .....	21

### Hoofdstuk 3

Ahkaam al-Miem as-Saakinah .....	25
- Idgham Shafawie .....	27
- Ikhfa' Shafawie .....	28
- Idh-har Shafawie .....	29

### Hoofdstuk 4

An-Noen wa al-Miem al-Mushaddadataan .....	31
al-Laam ash-Shamsiyyah - al-Qamariyyah .....	31
Hamzah al-Wasl - Hamzah al-Oat' .....	32

### Hoofdstuk 5

Ahkaam al-Madd .....	35
- al-Madd at-Tabi'i / al-Asli .....	35
Aqsaam al-Madd .....	36
- Madd Al-Badal .....	37
- Madd Al-'Iwad .....	38
- Madd as-Sillah as-Soeghra .....	39
- al-Madd Al-Mottasil .....	40
- al-Madd Al-Monfasil .....	41
- Madd as-Sillah al-Koebra .....	41
- al-Madd Al-'Aarid lis-sokoen .....	42
- al-Madd Al-Laazim .....	43
- Madd Al-Leen .....	44

### Hoofdstuk 6

Al-Horoef al-Moeqatta'ah .....	45
Azminah al-Ghoenan .....	48
Alaamaat al-Waqf .....	50



# Hoofdstuk 1

TAFKHEEM, TARTEEQ EN QALQALAH



# التَّفْخِيمُ وَالتَّرْقِيقُ

## De Tafkheem en de Tarqeeq

### ◆ De Tafkheem

- ◆ Tafkheem wil zeggen: De letter is zwaar en dik, je spreekt hem uit alsof je mond vol is.
- ◆ Tafkheem is een eigenschap die bepaalde letters van het Arabische alfabet bezitten.

Hoe gaat het in zijn werk?

- ◆ De eigenschap Tafkheem is gekoppeld aan de eigenschap Isti'laa, ofwel; het omhoog komen. Dat wil zeggen: Bij het uitspreken van de letter zet het achterste gedeelte van de tong zich op, los van het uitspreekpunt van de letter. Door het opzetten van het achterste gedeelte van de tong wordt de keel bedrukt. Hierdoor stijgt het geluid van de letter en het kaatst tegen de gehemelte (qoebbah al-hanak), ofwel; al-Isti'laa. De mond wordt door deze weerkaatsing gevuld met de echo van het geluid van de letter waardoor hij zwaar en dik wordt uitgesproken, en dat is de Tafkheem.

### ◆ Letters die altijd Moefakhamah zijn.

- ◆ Er zijn 7 letters van het Arabische alfabet die van nature Moefhakhamah zijn, ofwel; ze hebben altijd de eigenschap Tafkheem. Deze letters worden horoef al-Isti'laa of horoef at-Tafkheem genoemd.

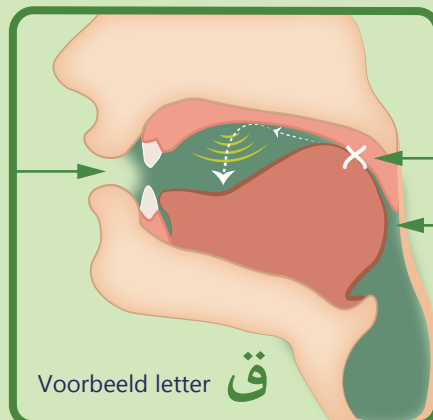
De 7 letters:



- ◆ Deze 7 letters zijn samengenomen in de uitspraak: **خُصَّ ضَغَطِ قِطْ**

- ◆ Van deze 7 letters zijn er 4 het sterkst, en dat zijn de: **ط ظ ص ض**
- ◆ Daarna komt de letter **ق**
- ◆ En daarna komen de letters: **خ غ**
- ◆ De sterkste letters hebben ook de sterkste mate van de Tafkheem.

Het geluid van de letter komt omhoog, kaatst tegen de gehemelte en vult de mond (Tafkheem). De letter wordt Moefakham uitgesproken.



Uitspreekpunt letter.  
Achterste van tong zet zich op.

Voorbeeld letter **ق**

◆ De 5 gradaties van de Tafkheem.

De gradatie van de Tafkheem is afhankelijk van de harakah (fathah, dammah, kasrah) of sokoen die de letter krijgt. Dat heeft te maken met de hoeveelheid geluid die er in de mond weerklankt. Met een moefhakham-letter die een fathah heeft is de mond het meest gevuld met echo en krijgt het de hoogste gradatie van Tafkheem. Met een kasrah het minst en krijgt het de laagste gradatie van Tafkheem.

1. De Moefakham-letter heeft een fathah en een alif-maddiyah. Hij is het sterkst ■■■■■■■■■■

خَلِدِينَ ■ الصَّلِحَتِ ■ يَرْضَى ■ غَاسِقِ ■ أَعْطَى ■ الْقَارِعَةُ ■ تَلْظَى

◆ Oefen nu met het uitspreken van de Tafkheem in deze woorden.

2. De Moefakham-letter heeft een fathah. Hij is sterk ■■■■■■■■■■

خَلَقَ ■ الصَّمَدُ ■ ضَبْحًا ■ غَبْرَةٌ ■ الْحَطَبِ ■ وَقَبَ ■ ظَهَرَكَ

◆ Oefen nu met het uitspreken van de Tafkheem in deze woorden.

3. De Moefakham-letter heeft een dammah. Hij is iets minder sterk dan met een fathah ■■■■■■■■■■

يَدْخُلُونَ ■ صُدُورِ ■ يَحُضُّ ■ غُثَاءَ ■ فَطْبَعَ ■ قُلْ ■ ظُفْرِ

◆ Oefen nu met het uitspreken van de Tafkheem in deze woorden.

4. De Moefakham-letter heeft een sokoen. Hij is iets minder sterk dan met een dammah ■■■■■■■■■■

أَخْلَدَهُ ■ سَيَصَلِي ■ تَضَلِيلِ ■ وَأَسْتَغْفِرُهُ ■ أَطْعَمَهُمْ ■ أَقْرَأَ ■ مُظْلِمُونَ

◆ Oefen nu met het uitspreken van de Tafkheem in deze woorden.

5. De Moefakham-letter heeft een kasrah. Hij is zwak ■■■■■■■■■■

وَلِلْآخِرَةِ ■ مُخْلِصِينَ ■ رَضِيَ ■ لَغِيَةِ ■ خَاطِئَةٍ ■ الْيَقِينِ ■ عَظِيمِ

◆ Oefen nu met het uitspreken van de Tafkheem in deze woorden.

\* للمعلم(ة): هذه المرتبة على مذهب الإمام ابن الجزري (رحمه الله) التي ذكرها في كتابه 'التمهيد في علم التجويد'



◆ De 3 letters die in sommige gevallen Moeraqqaqah zijn en in sommige gevallen Moefakhamah:

# ال ر

**1** De Alif wordt niet omschreven als Moeraqqaqah en niet als Moefakhamah. De Alif volgt namelijk de letter die eraan voorafgaat. Indien deze Moeraqqaq is dan is de Alif ook Moeraqqaqah en indien deze Moefakham is dan is de Alif ook Moefakhamah.

”وأما الألف فالصحيح أنها لا توصف بترقيق ولا تفخيم ، بل بحسب ما يتقدمها فإنها تتبعه ترقيقا وتفخيما“  
- النشر في القراءات العشر - ابن الجزري رحمه الله -

De Alif wordt voorafgegaan door een moefakham-letter. De Alif wordt moefakhamah uitgesproken.

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ  
وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

De Alif Moefakhammah



De Alif wordt voorafgegaan door een moeraqqaq-letter. De Alif wordt moeraqqaqah uitgesproken.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ  
تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

De Alif Moeraqqaqah



**ل** De Laam is een letter die altijd moeraqqaq is behalve in één situatie, en dat is wanneer hij voorkomt in de naam Allah en Allahoemma (lafdh al-Jalaalah). En alleen wanneer de letter die eraan voorafgaat een fathah of een dammah heeft.

◆ Voorbeelden van de Laam moefakhamah in het woord Allah met daaraan voorafgaand een fathah of een dammah.

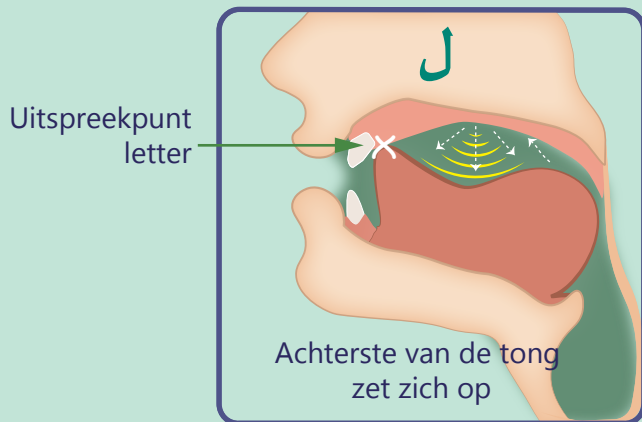
قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ  
إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

- ◆ Voorbeelden van de Laam moefakhamah in het woord Allahoemma met daaraan voorafgaand een fathah of een dammah.

دَعْوَهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابَةً

De Laam Moefakhamah

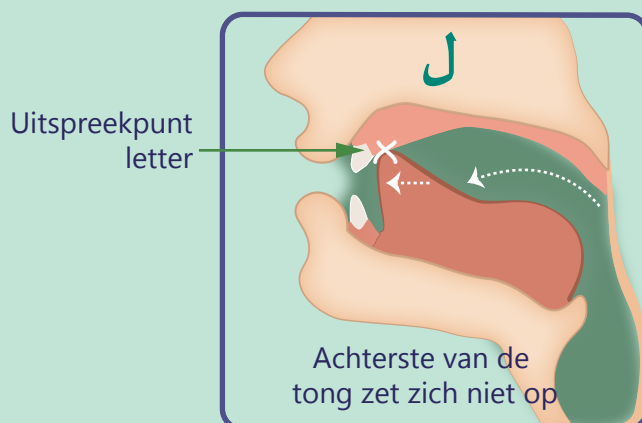


- ◆ Voorbeelden van de Laam met daaraan voorafgaand een kasra, de Laam blijft in zijn oorspronkelijke staat; moeraqqaqah.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ

De Laam Moeraqqaqah





De Raa kan zowel moefakhamah als moeraqqaqah zijn afhankelijk van de harakah (fathah, dammah, kasrah) of sokoen die het krijgt.

◆ De Raa is moeraqqaqah wanneer het een kasrah heeft

أَلْقَارِعَةُ مَا أَلْقَارِعَةُ  
مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

◆ De Raa is moefakhamah wanneer het een fathah of een dammah heeft

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ  
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ  
إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

◆ Wanneer de Raa een sokoen heeft dan kijken we naar de harakah op de harf die eraan voorafgaat.

◆ Als de harf die eraan voorafgaat een fathah of een dammah heeft, dan is de Raa moefakhamah.

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ❁❁ وَمَا أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَافِظِينَ

◆ Als de harf die eraan voorafgaat een oorspronkelijke kasrah heeft en de harf die erop volgt een van de horeef al-Isti'laa is - خ ص ض غ ط ق ظ - dan is de Raa moefakhamah.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ❁❁ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ

◆ Als de harf die eraan voorafgaat een niet-oorspronkelijke kasrah heeft, dan is de Raa moefakhamah.

أَرْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ ❁❁ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ

- ◆ Als de harf die eraan voorafgaat een sokoen heeft, dan kijken we twee letters terug. Heeft het een fathah of een dammah dan is de Raa moefakhamah. Heeft het een kasrah dan is de Raa moeraqqaqah.

Moeraqqaqah

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسْمٌ لِّذِي حِجْرٍ

Moefakhamah

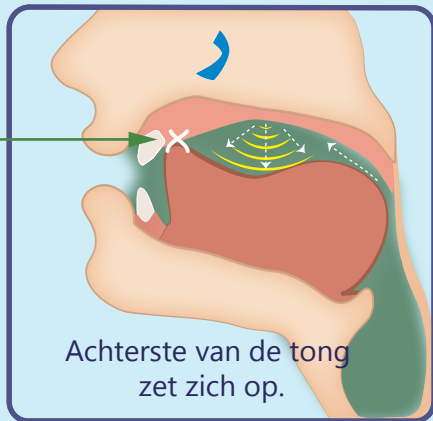
إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ  
وَلِيَالٍ عَشْرٍ

- ◆ Als de harf die eraan voorafgaat een oorspronkelijke kasrah heeft, dan is de Raa moeraqqaqah.

فَسَبِّحْ بِحَمْدِكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ••• وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ

De Raa Moefakhamah

Uitspreekpunt  
letter



De Raa Moeraqqaqah



- ◆ Oefen nu de Tafkheem en de Tarqeeq in Soerah al-Masad. Let hierbij goed op de overgang van Tafkheem naar Tarqeeq en van Tarqeeq naar Tafkheem.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ① مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ②  
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ③ وَأُمَّرَاتِهِ حَمَالَةَ الْحَطَبِ ④  
فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ⑤

# الْقَلْقَلَةُ

## De Qalqalah

- ◆ De Qalqalah is een eigenschap die 5 letters van het Arabische alfabet bezitten. Dat wil zeggen: om deze letters met een sokoen uit te kunnen spreken moet je het uitspreekpunt loslaten wanneer je hem vast hebt, anders komt de letter er niet uit. De letters krijgen daardoor een nadrukkelijke naklank. Dat wil zeggen dat het geluid van de letters even na-beweegt en opgeschud wordt bij het uitspreken ervan met een sokoen.

De 5 letters

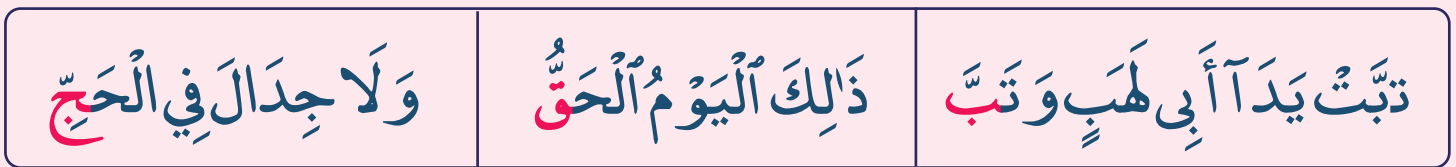


- ◆ Deze letters zijn samengenomen in de uitspraak: **قُطْبُ جَدٍ**

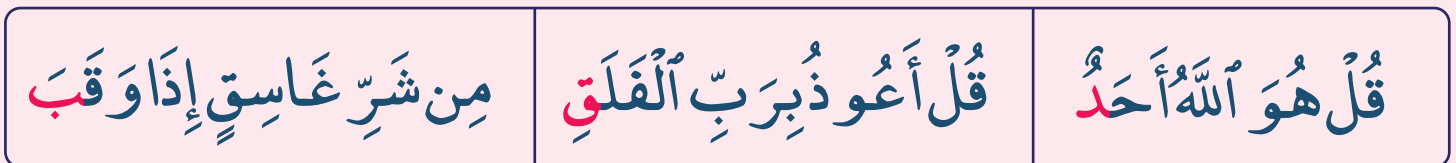
- ◆ De Qalqalah kent 2 gradaties.

**Koebra:** Dit is de grote Qalqalah, dat wil zeggen; wanneer de harf-moeqalqal (Qalqalah-letter) aan het eind van een woord voorkomt en je stopt daar met reciteren, dan is de Qalqalah duidelijk en sterk aanwezig. Dit kan met of zonder shaddah zijn.

Met Shaddah

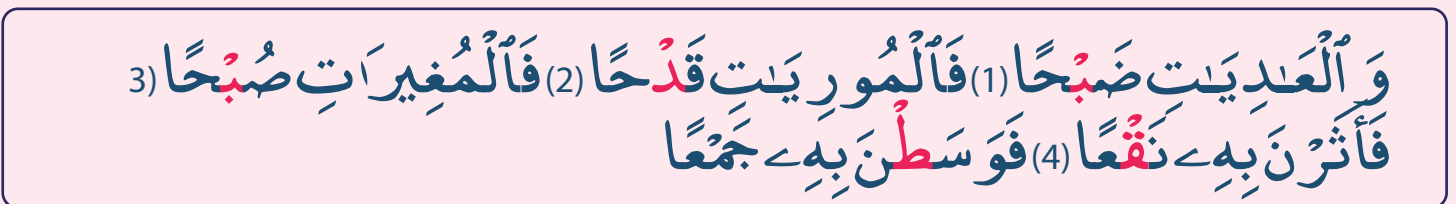


Zonder Shaddah

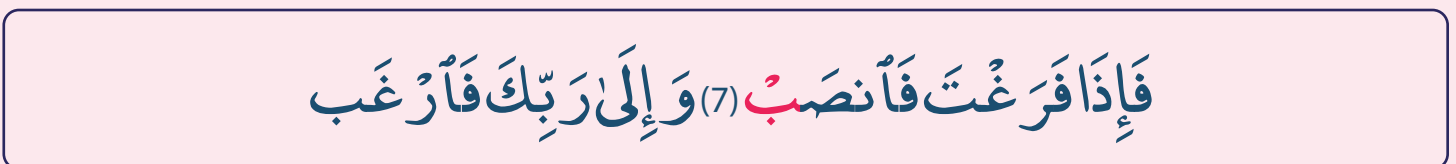


**Soeghra:** Dit is de kleine Qalqalah, dat wil zeggen; wanneer de harf-moeqalqal in het midden van een woord voorkomt óf aan het eind van een woord maar je stopt daar niet met reciteren, dan is de gradatie van de Qalqalah iets minder sterk aanwezig.

In het midden van een woord



Aan het eind van een woord maar je stopt niet met reciteren







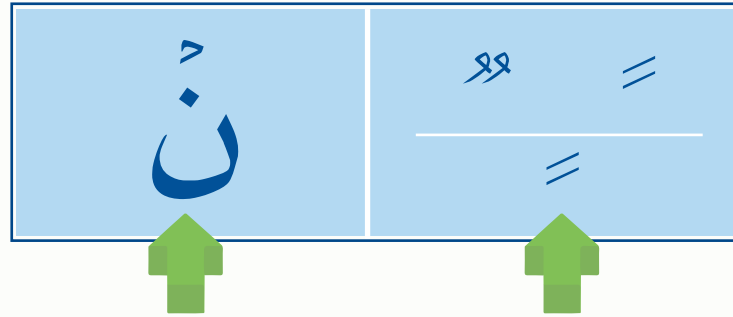
## Hoofdstuk 2

DE REGELS VAN DE NOEN SAAKINAH  
EN DE TANWEEN



# أَحْكَامُ النُّونِ السَّاكِنَةِ وَالتَّنْوِينِ

## De regels van de Noen Saakinah en de Tanween



Dit is de Noen Saakinah

Dit is de Tanween

◆ De Noen Saakinah is een noen zonder harakah (fathah, kasrah, dammah). Het heeft een sokoer.

Het uitspreekpunt van de letter noen is de voorkant van de tong (tarafu lliisaan). Wanneer je met het voorste gedeelte van je tong het tandvlees aan de achterzijde van je voortanden raakt, dan produceer je het geluid van de noen.



De noen wordt vergezeld door een neusklink (ghoennah), het is een natuurlijke eigenschap van de letter noen. Het uitspreekpunt van de ghoennah is de neusholte (al-khaishoem). Dat betekent dat de noen deels uit de khaishoem komt.



In de Tanween zit ook een Noen Saakinah

<p>Uitspraak</p>	<p>Uitspraak</p>	<p>Uitspraak</p>
<p>de eerste harakah is een dammah en de tweede is een noen saakinah</p>	<p>de eerste harakah is een kasrah en de tweede is een noen saakinah</p>	<p>de eerste harakah is een fathah en de tweede is een noen saakinah</p>

De Noen Saakinah en de Tanween kennen vier regels (ahkaam). Onder elk van deze ahkaam valt een groep letters. Deze letters hebben altijd een harakah (fathah, kasrah of dammah) en samen vormen deze letters het gehele Arabische alfabet. Wanneer één van deze letters na de Noen Saakinah of de Tanween komt dan is één van de ahkaam van toepassing. Dit betekent dat telkens wanneer je een Noen Saakinah of een Tanween tegenkomt in de Koran er iets gebeurt. De letter die erop volgt heeft invloed op de uitspraak van de noen. Wat er precies gebeurt, is afhankelijk van de letter die volgt.



Zo heten de vier regels

Nu gaan we de letters van het Alfabet onderverdelen. Bij elke regel zie je de bijbehorende letters staan.



1 Ikhfa'

ت ث ج د ذ ز س ش ص ض ط ظ ف ق ك

2 Idgham

ي ر م ل و ن

3 iqlab

ب

4 Idh-har

ء ه - ع ح - غ خ

Wat betekenen deze vier regels?

**Ikhfa': verbergen**

Wanneer er na de Noen Saakinah of de Tanween één van de vijftien letters van Ikhfa' volgt dan is de Noen Saakinah verborgen. Je spreekt enkel de eigenschap ghoennah uit die in de noen zit.

**Idgham: assimileren / opgaan in**

Wanneer er na de Noen Saakinah of de Tanween één van de letters van Idgham volgt dan gaat de Noen Saakinah volledig op in de letter die volgt.

**Iqlab: veranderen**

Wanneer er na de Noen Saakinah of de Tanween de letter ب volgt dan verandert de Noen Saakinah in een miem met een ghoennah.

**Idh-har: duidelijk / zichtbaar**

Wanneer er na de Noen Saakinah of de Tanween één van de letters van Idh-har volgt dan spreek je de Noen Saakinah duidelijk en zichtbaar uit. Er verandert niets.

## Regel 1

### De ikhfa' - verbergen

- ◆ De regel van de ikhfa' heeft vijftien letters, deze worden horoef al-ikhfa' genoemd, ofwel de letters van de ikhfa'. Als één van deze vijftien letters na een Noen Saakinah of een Tanween komt dan verbergen we de noen. De eigenschap van de noen - de ghoennah - die spreken we wel uit.
- ◆ In de ikhfa' zit geen shaddah. De vijftien letters van de ikhfa' - horoef al-ikhfa' - hebben nooit een shaddah.
- ◆ De ikhfa' kan in het geval van een Noen Saakinah voorkomen in zowel één woord als tussen twee woorden. In het geval van een Tanween alleen tussen twee woorden.
- ◆ De uitspreekpunten van de letters van de ikhfa' liggen niet heel ver van het uitspreekpunt van de noen vandaan maar liggen er ook niet heel dichtbij. De noen wordt daarom niet volledig uitgesproken (idh-har) maar verdwijnt ook niet volledig (idgham).

◆ De vijftien letters van de Ikhfa' ◆

ص ذ ث ك ج ش ق س د ط ز ف ت ض ظ

Hoe gaat het in zijn werk?



De Noen Saakinah is verborgen, dat betekent dat je het uitspreekpunt van de noen (de tong) niet gebruikt. We spreken alleen de eigenschap ghoennah uit. De ghoennah verleng je even. Gedurende het verlengen van de ghoennah ga je richting het uitspreekpunt van de letter die volgt, maar je raakt hem niet. Dit doe je pas na het verlengen van de ghoennah. Dan pas spreek je de letter die volgt uit.

◆ Ming-sharrie ◆

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ

Een van de vijftien letters van de Ikhfa'

Noen Saakinah

Letter	Voorbeeld Ayaat met Noen Saakinah
ت	وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ
ث	فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ
ج	الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ
د	وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا
ذ	فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى
ز	إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ
س	تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ
ش	مِنَ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ
ص	الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ
ض	لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

**Let op:** De ghoennah past zich aan, als de letter die volgt moefakham is dan is de ghoennah ook moefakham en als hij moeraqaq is dan is de ghoennah ook moeraqaq.

Dit zijn de zeven letters die altijd moefakhammah zijn - al-Horoef al-Moefakhammah -

خص ضغط قظ

ط	لَتَرَ كِبْنَ طَبَقًا عَن طَبَقٍ
ظ	أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ
ف	وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ
ق	الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ
ك	أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ

Ikhfa'

Letter	Voorbeeld Ayaat met Tanween
ت	فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى
ث	مُطَاعٍ ثُمَّ أَمِينٍ
ج	فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ
د	وَكَأْسًا دِهَاقًا
ذ	سَيَصِلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ
ز	يَوْمَ يُفَخُّ فِي السُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا
س	كَلَّمَآ الْقَىٰ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ
ش	وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

ص  
ض  
ط  
ظ  
ف  
ق  
ك

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ، وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا

وَنَدُّ خَلُومٍ ظِلًّا ظَلِيلًا

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ

◆ Zoekopdracht ◆

Zoek nu naar de Ikhfa' in de volgende Soerah. Hij komt er 3 keer in voor.

Soerah

Zalzalah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ① وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ②

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ③ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ④ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْحَىٰ لَهَا ⑤

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ⑥ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

خَيْرًا يَرَهُ ⑦ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ⑧



## Regel 2

### De idgham - assimileren

- ◆ De regel van de idgham heeft zes letters, deze worden horoef al-idgham genoemd, ofwel de letters van de idgham. Als één van deze zes letters na een Noen Saakinah of een Tanween komt dan gaat de noen op in de letter van de idgham. Hij verdwijnt als het ware in de letter van de idgham.
- ◆ Deze regel is onderverdeeld in twee categorieën:

***Idgham bi-ghoennah - idgham met een ghoennah (neusklank)***

***Idgham bi-ghairi ghoennah - idgham zonder een ghoennah (neusklank)***

- ◆ Bij de idgham bi-ghoennah gaat de noen op in de letter die volgt en spreek je hem niet meer uit. De ghoennah wordt wel uitgesproken en die verleng je een paar tellen.
- ◆ Bij de idgham bi-ghairi ghoennah gaat de noen op in de letter die volgt en spreekt je hem niet meer uit. Maar hier is er geen sprake van een ghoennah.
- ◆ De idgham kan alleen voorkomen tussen twee woorden en niet in één woord.
- ◆ Tussen de zes letters van de idgham zit zelf ook een noen en de overige vijf letters liggen wat betreft uitspreekpunten dicht bij de letter noen. Om die reden gaat de Noen Saakinah op in deze letters.

### Hoe gaat het in zijn werk?

Als de letter die volgt behoort tot de letters van de idgham bi-ghoennah dan gaat de Noen Saakinah op in de letter die volgt maar er wordt wel een ghoennah uitgesproken. Als de letter die volgt behoort tot de letters van de idgham bi-ghairi ghoennah dan verdwijnt ook de ghoennah.



Een van de zes letters van de idgham

◆ Habloemmiemmasad ◆



في جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ◆ في جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ

Een van de zes letters van de idgham Noen Saakinah

In deze ayah komt de idgham bi-ghoennah twee keer voor. Een keer met een Tanween en daaropvolgend een keer met een Noen Saakinah.

## De Idgham bi-ghoennah en de Idgham bi-ghairi ghoennah

- De Idgham is onderverdeeld in twee categorieën. Vier van de zes letters vallen onder de idgham bi-ghoennah en twee letters vallen onder de idgham bi-ghairi ghoennah.

<p>1 Idgham bi-ghoennah</p>	 <p>ي ن م و</p>	<p>فَمَنْ يَعْمَلْ ♦ مِنْ نِعْمَةٍ ♦ مِنْ مَّسَدٍ ♦ مِنْ وَرَائِهِمْ</p> <p>Miewwaraa'iehiem Miemmasad Mienni'mah Fa-mayya'mal</p>
<p>2 Idgham bi-ghairi ghoennah</p>	 <p>ل ر</p>	<p>يَكُنْ لَهُ ♦ مِنْ رَبِّهِمْ</p> <p>Mierrabiehiem Yakoellahoe</p>

1 Als de Noen Saakinah of de Tanween opgevolgd wordt door deze vier letters dan verdwijnt de noen maar er is nog wel een ghoennah die je uitspreekt.

2 Als de Noen Saakinah of de Tanween opgevolgd wordt door deze twee letters dan verdwijnt zowel de noen als de ghoennah.

### Voorbeelden

## Idgham

Letter	Voorbeeld Ayaat met Noen Saakinah
Idgham bi-ghoennah (met neusklank)	
ي	فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ
ن	وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ
م	فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ
و	وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ
Idgham bi-ghairi ghoennah (zonder neusklank)	
ل	وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ
ر	يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْتُومٍ

Letter	Voorbeeld Ayaat met Tanween
	Idgham bi-ghoennah (met neusklink)
ي	وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ
ن	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ
م	فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ
و	تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ
	Idgham bi-ghairi ghhoennah (zonder neusklink)
ل	فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ
ر	فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ

◆ Zoekopdracht ◆

Zoek nu naar de idgham bi-ghoennah en de idgham bi-ghairi ghhoennah in de volgende Soerah. Beiden komen er 2 keer in voor.

Soerah

*Al-Hoemazah*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ① الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ، ②  
 يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ، ③ كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ④  
 وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ⑤ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ⑥  
 الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْعَدَةِ ⑦ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ⑧ فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ⑨



## الإِذْغَامُ الْكَامِلُ

De volledige assimilatie



Hieronder vallen deze vier letters

DAT BETEKENT:

De Noen Saakinah wordt volledig opgenomen door deze vier letters. Zowel de letter Noen zelf verdwijnt alsook zijn eigenschap ghoennah. Er blijft geen spoor meer van over.

Deze vier letters hebben altijd een shaddah.



Let op:

Wanneer deze twee letters op de Noen Saakinah volgen dan spreek je de ghoennah uit die in deze twee letters zitten. De ghoennah is dus niet van de Noen Saakinah maar van de noen of de miem die erop volgt.

**IDGHAM KAAMIL**

De ghoennah is van de noen die volgt

♦ **مِنْ زَعَمَةٍ**

De ghoennah is van de miem die volgt

♦ **مِنْ مَسَدٍ**

## الإِذْغَامُ النَّاقِصُ

De onvolledige assimilatie



Hieronder vallen deze twee letters

DAT BETEKENT:

De Noen Saakinah wordt niet volledig opgenomen door deze twee letters. De Noen Saakinah behoudt zijn eigenschap ghoennah

Deze twee letters hebben nooit een shaddah.



Let op:

Bij deze twee letters gaat het wel om de ghoennah van de Noen Saakinah. Deze twee letters hebben namelijk geen ghoennah als eigenschap.

**IDGHAM NAAQIS**

De yaa heeft geen ghoennah. De ghoennah is van de Noen Saakinah.

♦ **فَمَنْ يَعْمَلُ**

De wauw heeft geen ghoennah. De ghoennah is van de Noen Saakinah.

♦ **مِنْ وَرَائِهِمْ**



## Regel 3

### De iqlab - veranderen

- ◆ De regel van de iqlab heeft slechts één letter en dat is de **ب**. Als de **ب** na de Noen Saakinah of de Tanween komt dan verandert de noen in een miem. Er blijft geen spoor meer over van de noen.
- ◆ De noen en de miem hebben de eigenschap ghoennah - neusklank - met elkaar gemeen. De miem en de **ب** hebben het uitspreekpunt met elkaar gemeen; ze komen beiden uit de lippen.
- ◆ De noen wordt een miem met een ghoennah. Je spreekt de miem dus uit met een neusklank. Je sluit je lippen als een miem en opent ze als een **ب**. Je gebruikt eenmaal het uitspreekpunt (lippen) om beide letters uit te spreken. Bij het uitspreken van de miem druk je je lippen niet met kracht op elkaar.
- ◆ **Optioneel:** Je kunt een kleine opening behouden tussen de lippen (Foerdjah) bij het uitspreken van de miem, zodanig dat er net een velletje papier tussen past.
- ◆ De iqlab met een Noen Saakinah kan voorkomen tussen zowel twee woorden als in één woord. Met een Tanween alleen tussen twee woorden.
- ◆ Bij de Iqlab zie je een kleine miem boven de Noen Saakinah staan en bij de Tanween vervangt hij de tweede harakah. Hieraan kun je herkennen dat er sprake is van een Iqlab.

### Hoe gaat het in zijn werk?

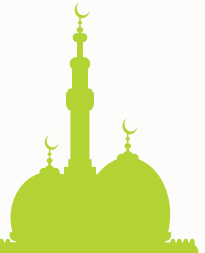
De Noen Saakinah verandert in een miem. Je spreekt de miem met een ghoennah uit en die verleng je even. Daarna ga je over op het uitspreken van de **ب**. Je sluit je lippen als een miem en opent ze als een **ب**. Je drukt hierbij je lippen niet met kracht op elkaar. Deze handeling geldt ook voor de Tanween.

◆ Yakhrodjoe miembayni ◆

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ

De letter **ب** Noen Saakinah





Letter	Voorbeelden
ب	Noen Saakinah in één woord
	كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ
	Noen Saakinah tussen twee woorden
ب	وَمَا نَفَرَقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ
	Tanween
ب	وَأَنْتَ حَلٌّ لِهَذَا الْبَلَدِ

◆ Zoekopdracht ◆

Zoek nu naar de iqlab in de volgende ayaat. Hij komt er 2 keer in voor.

Soerah

Al-Moersalat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾ وَفَوْكِهِ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

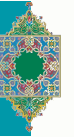
كَلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾ كَلُوا وَتَمَنَعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ جُحُومُونَ ﴿٤٦﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾





## Regel 4

De idh-har - zichtbaar

- ◆ De regel van de idh-har heeft zes letters. De uitspreekpunten van deze zes letters zitten in de keel, ze komen alle zes uit de keel en worden horoef al-halq genoemd, ofwel de keel-letters.
- ◆ Als één van deze zes letters na de Noen Saakinah of de Tanween komt dan spreek je de Noen Saakinah of de Tanween zichtbaar en duidelijk uit, er verandert niets.
- ◆ De idh-har kan met een Noen Saakinah in zowel één woord voorkomen als tussen twee woorden. Met de Tanween alleen tussen twee woorden.
- ◆ De uitspreekpunten van de keel-letters liggen het verst verwijderd van de noen. De keel-letters hebben om die reden geen invloed op de uitspraak van de Noen Saakinah.

Hoe gaat het in zijn werk?



Er verandert niets. Je spreekt de Noen Saakinah of de Tanween hier zichtbaar en duidelijk uit.

◆ Man khaffat ◆

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

Een van de zes letters van de Idh-har

Noen Saakinah

Idh-har

Letter	Voorbeeld Ayaat met Noen Saakinah
ء	لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
هـ	مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ
ع	خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ
ح	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ
غ	وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسَلِينَ
خ	وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ

Letter	Voorbeeld Ayaat met Tanween
ء	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ
هـ	وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ
ع	ثُمَّ لَتَسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ
ح	نَارُ حَامِيَةٍ
غ	إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ
خ	فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

◆ Zoekopdracht ◆

Zoek nu naar de idh-har in de volgende Soerah. Hij komt er 6 keer in voor.

Soerah  
Al-Bayyinah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفِكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝  
 رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۝  
 فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ ۝  
 وَمَا نَفَرَكَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۝  
 وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ  
 وَذَلِكَ دِينُ الْقِيمَةِ ۝  
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ  
 جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۝  
 إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۝  
 جَزَاءُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝



Aan de manier waarop de Noen Saakinah en de Tanween wordt weergegeven in de Koran kun je zien met wat voor soort regel je te maken hebt.

Bij de idh-har zitten de twee harakat boven elkaar



Bij de idh-har krijgt de Noen Saakinah een sokoent



Bij de iqlab verandert één harakah in de miem



Bij de iqlab krijgt de Noen Saakinah een kleine miem



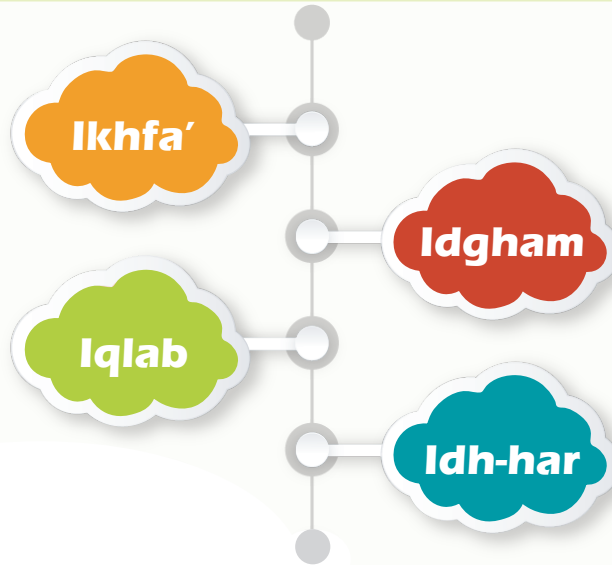
Bij de ikhfa' en de idgham volgt de ene harakah de andere



Bij de ikhfa' en de idgham krijgt de Noen Saakinah niets



Je hebt nu geleerd wat de regels van de Noen Saakinah en de Tanween zijn



Zoek in de volgende ayaat de regels op

● Ikhfa' 1 x ● Idgham bi-ghoennah 4 x ● idgham bi-ghairi ghoennah 3 x ● Iqlab 2 x ● Idh-har 1 x

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ الْمُنَاقِبِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ٤١ وَفَوْكِهِ مِمَّا يَشْتَهُونَ ٤٢  
كُلُوا وَأَشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٤٣ إنا كذلك نجزي المحسنين ٤٤  
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ٤٥ كَلُوا وَتَمَنَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ جُجْرَمُونَ ٤٦  
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ٤٧ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ٤٨  
وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ٤٩ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ٥٠





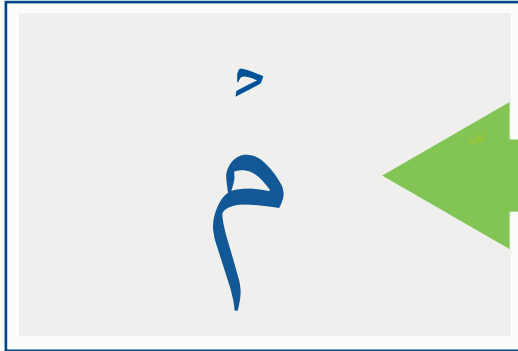
# Hoofdstuk 3

DEREGELS VAN DE  
MIEM SAAKINAH



# أَحْكَامُ الْمِيمِ السَّاكِنَةِ

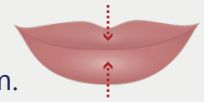
## De regels van de Miem Saakinah



Dit is de Miem Saakinah

- ◆ De Miem Saakinah is een miem zonder harakah (fathah, dammah, kasrah), het heeft een sokoen.

Het uitspreekpunt van de letter miem zit tussen de lippen (ash-shafataan). Wanneer je lippen bij elkaar komen en je sluit ze, dan produceer je het geluid van de letter miem.



De miem wordt vergezeld door een neusklink (ghoennah), het is een natuurlijke eigenschap van de letter miem. Het uitspreekpunt van de ghoennah is de neusholte (al-khaishoem). Dat betekent dat de miem deels uit de khaishoem komt.



De Miem Saakinah kent drie regelgevingen (ahkaam). Bij de Miem Saakinah gaat het om twee letters van het Alfabet die invloed hebben op de uitspraak van de Miem Saakinah. De overige letters van het Alfabet hebben geen invloed op de uitspraak van de Miem Saakinah. Het uitspreekpunt van de miem is de lippen. De miem komt dus uit de lippen vandaan en het heeft de ghoennah als eigenschap.



Zo heten de drie regelgevingen

1

الإخفاء الشفوي  
**Ikhfa' Shafawie**

2

الإدغام الشفوي  
**Idgham Shafawie**

3

الإظهار الشفوي  
**Idh-har Shafawie**

Nu gaan we de letters van het Alfabet onderverdelen. Bij elke regel zie je de bijbehorende letters staan.



1 Ikhfa' Shafawie

ب

2 Idgham Shafawie

م

3 Idh-har Shafawie

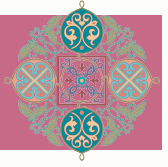
ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ  
ع غ ف ق ك ل ن ه و ي ء

Wat betekenen deze drie regels?

**Ikhfa' Shafawie**  
Wanneer er na de Miem Saakinah een **ب** volgt dan spreek je de miem uit met een ghoennah. Je drukt je lippen hierbij niet met kracht op elkaar. Vervolgens open je je lippen als de letter **ب**

**Idgham Shafawie**  
Wanneer er na de Miem Saakinah een miem met een harakah volgt dan gaat de Miem Saakinah volledig op in de miem met een harakah. Je spreekt één miem uit met een shaddah en een ghoennah.

**Idh-har Shafawie**  
Wanneer de overige letters na de Miem Saakinah komen verandert er niets aan de uitspraak van de Miem Saakinah. Je spreekt hem duidelijk en zichtbaar uit



ب



De Miem Saakinah wordt opgevolgd door de letter **ب**. De letter miem en de letter **ب** hebben hetzelfde uitspreekpunt: namelijk de lippen. Bij beide letters komen de lippen bij elkaar bij het uitspreken ervan. Wanneer er na de Miem Saakinah een **ب** volgt gebruik je het uitspreekpunt eenmaal voor beide letters. Je sluit je lippen als de miem met een ghoennah, hierbij druk je je lippen niet met kracht op elkaar. De ghoennah verleng je even. Vervolgens open je je lippen als de letter **ب**. De **ب** spreek je in zijn natuurlijke staat uit.

◆ Tarmiehiembihidjaratien ◆

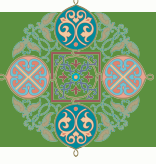
تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِيلٍ

## Voorbeelden

### Ikhfa' Shafawie

Letter	Voorbeeld Ayaat
ب	أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَى
	إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ
	فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

◆ De Ikhfa' Shafawie kan alleen voorkomen tussen twee woorden



# م

De Miem Saakinah wordt opgevolgd door de letter miem met een harakah (een fathah, kasrah of dammah) en een shaddah. Het gaat hier om twee dezelfde letters, de eerste met een sokoer en de tweede met een harakah. In dit geval hebben ze beiden zowel hetzelfde uitspreekpunt als dezelfde eigenschappen. De Miem Saakinah gaat volledig op in de miem met een harakah en zij worden samen één miem. Je spreekt één miem uit met een shaddah en de ghoennah, de ghoennah verleng je even.

◆ Annahoem **m** ab'oethoen ◆

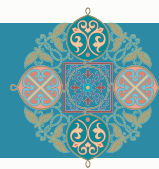
أَلَا يَظُنُّ أَوْلَٰئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ

## Voorbeelden

### Idgham Shafawie

Letter	Voorbeeld Ayaat
م	بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ
	كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

◆ De Idgham Shafawie kan alleen voorkomen tussen twee woorden



ت ث ج ح خ د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل ن و ه ي

De overige letters van het Arabische alfabet hebben geen invloed op de uitspraak van de Miem Saakinah. Er verandert niets.

◆ Lam yalid wa lam yoelad ◆

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

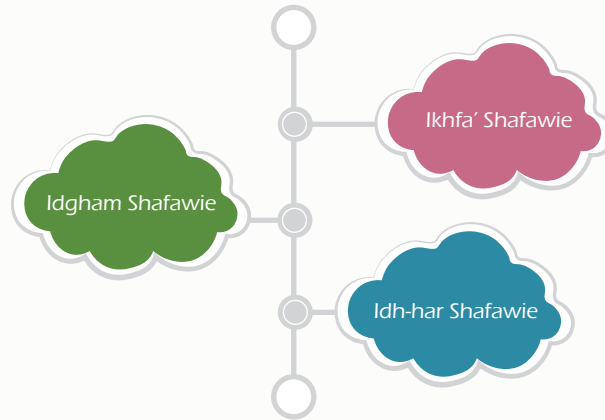
## Voorbeelden

### Idh-har Shafawie

Letter	Voorbeeld Ayaat
	الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
	لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

◆ De Idh-har Shafawie kan voorkomen in zowel één woord als tussen twee woorden

Je hebt nu geleerd wat de regels van de Miem Saakinah zijn



Zoek in de volgende ayaat de regels op

◆ Ikhfa' Shafawie 2x    ◆ Idgham Shafawie 2x    ◆ Idh-har Shafawie 2x

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَجَزَّيْنَهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾  
وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا نَذْلِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِثَانِيَةٍ مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّن خَوْفٍ ﴿٤﴾



## Hoofdstuk 4

- DE NOEN EN DE MIEM MET EEN SHADDAH
- DE LAAM VAN DE ZONNELETTERS EN  
DE LAAM VAN DE MAANLETTERS
- HAMZAH AL-WASL EN HAMZAH AL-QAT'



# النُّونُ وَالْمِيمُ الْمُشَدَّدَتَانِ

## De Noen en de Miem met een Shaddah

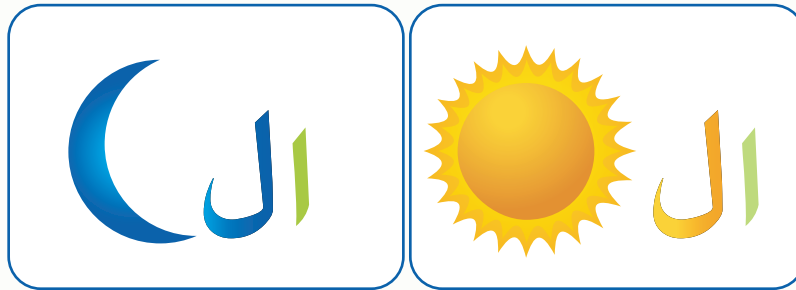
De Noen en de Miem hebben beiden de eigenschap Ghoennah (neusklink). Het is een onderdeel van deze letters. Wanneer je de Noen of de Miem met een Shaddah tegenkomt in een woord dan hou je de letter vast en verleng je de ghoennah.

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ  
وَأَمْرَاتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ  
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

## اللَّامُ الشَّمْسِيَّةُ وَاللَّامُ الْقَمَرِيَّةُ

### De laam van de zonneletters en de Laam van de maanletters



الْقَمَرُ

الشَّمْسُ

De Laam van de zonneletters (al-Laam as-Shamsiyyah) en de Laam van de maanletters (al-Laam al-Qamariyyah) hebben te maken met de **ال** die voor zelfstandig naamwoorden geplaatst wordt om ze bepaald te maken. In het Arabisch noemen we deze Laam: Laam at-Ta'rief. Onder elk van hen vallen 14 letters

### Horoef ash-Shamsiyyah (de zonneletters)

Wanneer een van deze 14 letters na de Laam komt dan spreek je de Laam niet uit (al-Idgham ash-Shamsi). Je ziet dan dat de Laam geen sokoen heeft en deze 14 letters een shaddah hebben.

ش ر ت ث ص ض ذ ن د س ظ ز ط ل

### Horoef al-Qamariyyah (de maanletters)

Wanneer een van deze 14 letters na de Laam komt dan spreek je de Laam uit (al-Idh-har al-Qamari). Je ziet dan dat de Laam een sokoen heeft.

أ ب غ ح ج ك و خ ف ع ق ي م ه

Bepaald



Onbepaald

Bepaald



Onbepaald

De Zon الشَّمْسُ  
De Mensen النَّاسُ  
De Zomer الصَّيْفُ

Zon شَمْسُ  
Mensen نَاسُ  
Zomer صَيْفُ

De Maan الْقَمَرُ  
Het Boek الْكِتَابُ  
Het Huis الْبَيْتُ

Maan قَمَرُ  
Boek كِتَابُ  
Huis بَيْتُ

# هَمْزَةُ الْوَصْلِ وَ هَمْزَةُ الْقَطْعِ

Hamzah al-Wasl en Hamzah al-Qat'



De Hamzah al-Wasl is een extra toegevoegde Hamzah aan het begin van woorden die beginnen met een letter met een Sokoen erop, omdat er in de Arabische taal nooit met een Sokoen begonnen wordt. De Hamzah al-Wasl wordt daarom ook alleen uitgesproken als je ermee begint. Wanneer je het woord dat begint met een Sokoen verbindt met de letter die eraan voorafgaat dan is de functie van de Hamzah al-Wasl overbodig en vervalt hij. De Hamzah al-Wasl ziet eruit als de kop van de letter Saad ؤ

## 1. De Hamzah al-Wasl met de Laam at-Ta'rief

Hier wordt de Hamzah al-Wasl altijd met een Fathah uitgesproken wanneer je ermee begint. Hij vervalt als de letter ervoor en de letter erna verbonden worden.

الْعَلَمِينَ — الزَّيْتُونَ — الْعَدِيَّتِ  
الْقَارِعَةَ — التِّينِ — الْكُفْرُونَ



ال  
Ta'rief

## 2. De Hamzah al-Wasl in zelfstandig naamwoorden

Hier wordt de Hamzah al-Wasl altijd met een Kasrah uitgesproken wanneer je ermee begint. Hij vervalt als de letter ervoor en de letter erna verbonden worden.

أَسْمَ — امْرَأَتَ — اسْتِكْبَارًا — اخْتِلَافَ  
أَبْنَ — اثْنَا — اسْتِغْفَارُ — ابْتِغَاءَ



Zelfstandig  
naamwoorden  
(Asmaa')

### 3. De Hamzah al-Wasl in werkwoorden

Als de derde letter van het woord een Fathah of een Kasrah heeft dan krijgt de Hamzah al-Wasl een Kasrah.

أَنْحَرُ - أَقْرَأُ - أَضْرِبُ - أَذْهَبُ - أَقْتَرِبُ - أَصْرِفُ

ا

Werkwoorden  
(Af'aal)

Als de derde letter van het woord een Dammah heeft dan krijgt de Hamzah al-Wasl een Dammah.

أَسْجُدُ - أَدْخُلِي - أَذْكَرُ - أَنْظُرُ

ا

Werkwoorden  
(Af'aal)



### همزة القطع Hamzah al-Qat'

De Hamzah al-Qat' is een oorspronkelijke hamzah die onderdeel is van een woord. Deze hamzah spreek je altijd uit. Als het een fathah heeft spreek je het uit met een fathah, als het een kasrah heeft spreek je het uit met een kasrah en als het een dammah heeft spreek je het uit met een dammah.

أَغُوذُ - أَحَدٌ - أَعْبُدُ - أَطْعَمَهُمْ

بِإِذْنِ - إِنَّ - إِذَا

جَزَاءَهُمْ - أَوْلَيْكَ - أَمْرُوا

ا

الْقَارِعَةُ مَا لِقَارِعَةٌ

الْقَارِعَةُ مَلِّقَارِعَةٌ ✓

الْقَارِعَةُ

ال

Ta'rief

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ✓

أَمْرَأَةٌ

Zelfstandig  
naamwoorden  
(Asmaa')

كَلَّا لَا تُطِعُهُمْ وَلَا تَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ

كَلَّا لَا تُطِعُهُمْ وَلَا تَسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ✓

أَسْجُدْ

أَضْرِبْ

Werkwoorden  
(Afaal)



# أَحْكَامُ الْمَدِّ

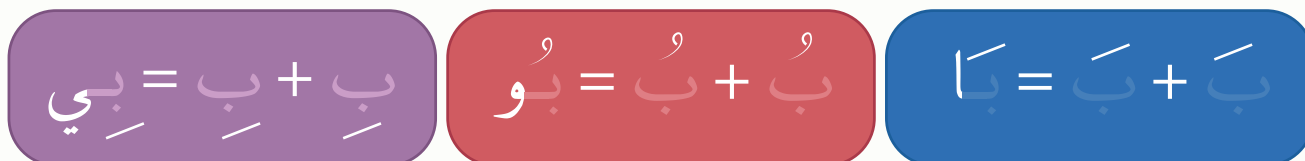
## De regels van de verlenging

Een Madd betekent een verlenging | Het meervoud van Madd is MODOED

- ◆ Er bestaan drie letters in het Arabische alfabet waarmee je een verlenging kunt produceren. Deze drie letters worden horeof al-madd genoemd, ofwel de madd-letters. De regel is dat deze letters saakinah moeten zijn om als verlenging te kunnen dienen.



- ◆ Een verlenging houdt eigenlijk in dat er sprake is van twee keer dezelfde harakah.



- ◆ Daarom is het ook zo dat de madd-letter die we gebruiken om een verlenging te produceren overeen moet komen met de harakah die eraan voorafgaat.

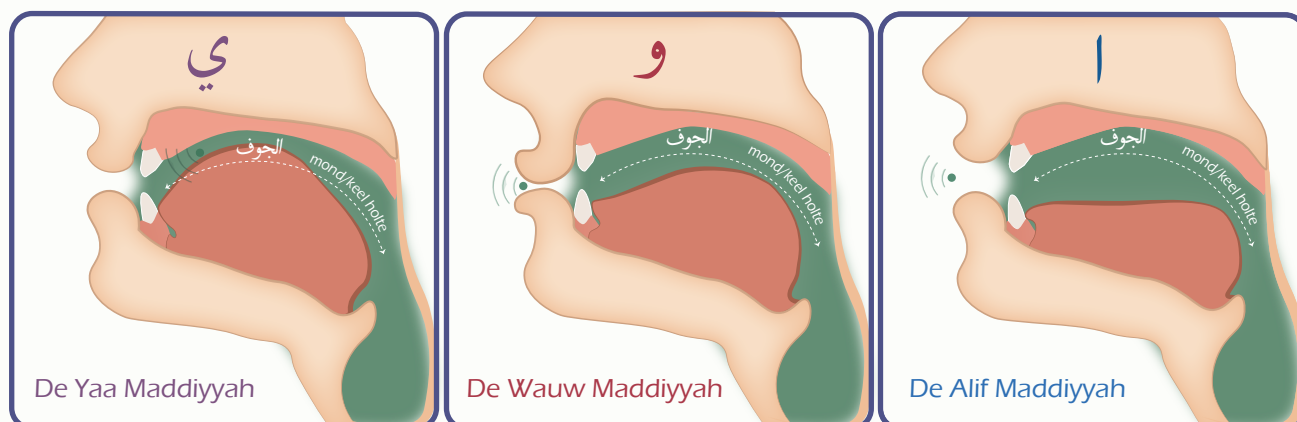
Dit is wat we in het Arabisch noemen een madd Tabi'i/Asli. Dat betekent: het is een natuurlijke oorspronkelijke en korte verlenging die bestaat uit twee harakat zoals boven uitgelegd. De verlenging van een madd Tabi'i is dan ook twee harakat. Dat kunnen we vertalen naar twee tellen.

De madd letter Alif verlengt de letter met de harakah fathah

De madd letter Wauw verlengt de letter met de harakah dammah

De madd letter Yaa verlengt de letter met de harakah kasrah

- ◆ Het uitspreekpunt (al-Makhradj) van de madd-letters (horeof al-madd) is de mond- en keelholte. In het Arabisch al-Djawf genaamd.



- ◆ Om te oefenen met het uitspreken van horeof al-madd uit hun uitspreekpunt kunnen we de letter hamzah gebruiken. Verleng de letter hamzah met zowel een alif maddiyyah (E), wauw maddiyyah (OE) en een yaa maddiyyah (IE).

# أَقْسَامُ الْمَدِّ

## De onderverdeling van de verlenging

De verlenging wordt onderverdeeld in twee groepen

- ◆ De verlenging wordt onderverdeeld in twee groepen:  
De oorspronkelijke verlenging en de vertakking van de (oorspronkelijke) verlenging.
- ◆ In totaal bestaan er negen verlengingen. Een groep is gekoppeld aan de oorspronkelijke verlenging en een groep valt onder de vertakking van de (oorspronkelijke) verlenging.

groep  
1

De oorspronkelijke verlenging

المد الأصلي / الطبيعي

De oorspronkelijke verlenging is de natuurlijke verlenging (madd Tabi'i) die bestaat uit een verlenging van twee harakat (tellen), zoals uitgelegd op de vorige pagina.

Hieraan zijn de volgende verlengingen gekoppeld

1

Madd al-Badal

2

Madd al-'Iwad

3

Madd as-Sillah as-Soeghra



groep  
2

De vertakking van de verlenging

المد الفرعي

De vertakking van de oorspronkelijke verlenging houdt in dat de oorspronkelijke verlenging van 2 harakat extra verlengd wordt. De extra verlenging wordt veroorzaakt door de Hamzah of de Sokoer.

Hieronder vallen de volgende verlengingen

٤

al-Madd al-Mottasil

٤

al-Madd al-Monfasil

٤

Madd as-Sillah al-Koebra

٥

al-Madd al-'Arid lis-Sokoer

٥

al-Madd al-Laazim

٥

Madd al-Leen

# الْمُدُودُ الْمُدْحَقَةُ بِالْمَدِّ الْأَصْلِيِّ - الطَّبِيعِيِّ

De verlengingen die gekoppeld zijn aan de oorspronkelijke/natuurlijke verlenging

1

Madd al-Badal

Deze madd heeft te maken met de Hamzah die opgevolgd wordt door een madd-letter

- ◆ Wanneer de Hamzah opgevolgd wordt door een van de horeof al-madd (madd-letters) dan noemen we dat een Madd al-Badal en die verlengen we met twee tellen.

وَأَمْنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ لَّيْلٍ قَرِيْشٍ الَّذِينَ أوتُوا الْكِتَابَ

De Hamzah heeft een dammah en hij wordt opgevolgd door de madd-letter Wauw. Dit is de Madd al-Badal en we verlengen hem met twee tellen

De Hamzah heeft een kasrah en hij wordt opgevolgd door de madd-letter Yaa. Dit is de Madd al-Badal en we verlengen hem met twee tellen

De Hamzah heeft een fathah en hij wordt opgevolgd door de madd-letter Alif. Dit is de Madd al-Badal en we verlengen hem met twee tellen

- ◆ Soms moet je goed opletten om de Madd al-Badal te herkennen, zoals wanneer hij gepositioneerd is tussen de Laam Alif in.

وَلِلْآخِرَةِ ← وَاللَّآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى

Wanneer je een Hamzah precies tussen de Laam Alif in ziet staan, dan heb je met een Madd al-Badal te maken. De Alif is dan de verlenging van de Hamzah.

## Zoekopdracht

Zoek in Soerah ad-Doeha de Madd al-Badal op en oefen ermee. Hij komt er 3 keer in voor.

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَىٰ ① وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ② مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ③ وَاللَّآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ④  
 وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ⑤ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ⑥ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ⑦  
 وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ⑧ فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑨ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑩ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ⑪

2  
TELLEN  
★ ★

Deze madd heeft te maken met het stoppen op een woord dat eindigt op fathatain (Tanween an-Nasb)

- ◆ Wanneer we stoppen op een woord dat eindigt op fathatain, dan spreken we maar één fathah uit. De tweede fathah spreken we uit als de madd-letter Alif. De fathatain verandert dus in een fathah met een madd-letter Alif, met een verlenging van twee tellen.
- ◆ **Let op:** Dit geldt alleen voor de fathatain (niet voor de dammatain of kasratain) en alleen als je stopt.

Een fathah spreek je uit en de andere fathah wordt een korte verlenging

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ← يُسْرًا ← يُسْرًا

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ← طُوًى ← طُوًى

- ◆ **Let op:** Bij de fathatain op een Taa Marboetah is er geen sprake van Madd al-'Iwad. Als je stopt op een Taa Marboetah dan spreek je het uit als een Haa met een sokoen. Het maakt niet uit welke harakah de Taa Marboetah heeft. Deze Haa noemen we Haa at-Ta'nieth.

Taa Marboetah → ة

Haa at-Ta'nieth met een sokoen ✓

Geen Madd al-'Iwad ✗

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ← رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتْلُوا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً

### Zoekopdracht

Zoek in Soerah al-'Aadiyaat de Madd al-'Iwad op en oefen er mee. Hij komt er 5 keer in voor.

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَدِيدِ صَبْحًا ① فَالْمُورِبَتِ قَدْحًا ② فَالْمُغِيرَتِ صَبْحًا ③ فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ④  
فَوْسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ⑤ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ⑥ وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ⑦  
وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ⑧ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ⑨  
وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ⑩ إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ⑪

2

TELLEN



- ◆ Haa al-Kinaayah: Haa ad-Damier al-Mufrad al-Mudhakkar al-Ghaa'ib: De derde persoon enkelvoud mannelijk
- ◆ De Madd Sillah Soeghra ontstaat wanneer de letter Haa (ad-Damier) verbonden is aan het einde van een woord. Hij zit tussen twee letters met een harakah in.
- ◆ De Haa zelf heeft ook een harakah, dat is of een dammah of een kasrah. Je ziet in het geval van een dammah een kleine wauw ernaast staan en in het geval van een kasrah een kleine yaa ernaast staan.
- ◆ Hij krijgt een verlenging van twee tellen. Deze Madd vervalt wanneer je daar stopt met reciteren.



## Zoekopdracht

Zoek in Soerah at-Taariq de Madd as-Sillah as-Soeghra op en oefen er mee. Hij komt er 4 keer in voor.

## بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ① وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ② النَّجْمُ الثَّاقِبُ ③ إِنَّ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ④  
 فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ⑤ خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ⑥ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ⑦  
 إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ⑧ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ⑨ فَهَلْهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ⑩ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ⑪  
 وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ⑫ إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ⑬ وَمَاهُوَ بِالْهَزْلِ ⑭ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ⑮  
 وَأَكِيدُ كَيْدًا ⑯ فَمَهْلُ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رَوِيدًا ⑰



# الْمَدُّ الْفَرْعِيُّ

De vertakking van de oorspronkelijke natuurlijke verlenging

- ◆ De vertakking van de natuurlijke verlenging (Madd Tabi'i) houdt in dat de natuurlijke verlenging van 2 harakat extra verlengd wordt. De extra verlenging wordt veroorzaakt door de Sokoer of de Hamzah.

Madd Symbol → 

Extra verlenging veroorzaakt door de Hamzah

Al-Madd al-Mottasil

## المد المتصل

4  
5  
TELLEN

- ◆ De Madd al-Motassil ontstaat wanneer er een Hamzah volgt op een Madd Tabi'i in een woord.
- ◆ De Madd en de Hamzah zijn dus verbonden met elkaar.
- ◆ De Hamzah kan in het midden van een woord voorkomen of aan het eind van een woord.
- ◆ De Madd al-Mottasil krijgt een verlenging van 4 of 5 harakat.

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ

Madd Tabi'i

Wordt opgevolgd door een Hamzah in één woord, wordt een Madd Mottasil

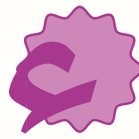
Verlenging 4 of 5 harakat

وَأَمَّا سَائِلَ فَلَا تَنْهَرُ

Madd Tabi'i

Wordt opgevolgd door een Hamzah in één woord, wordt een Madd Mottasil

Verlenging 4 of 5 harakat



## المد المنفصل

- ◆ De Madd al-Monfasil ontstaat wanneer er een Hamzah volgt op een Madd Tabi'i tussen twee woorden.
- ◆ De Madd en de Hamzah zijn dus gescheiden van elkaar.
- ◆ Wanneer een woord eindigt op een Madd Tabi'i en het woord dat volgt begint met een Hamzah.
- ◆ De Madd al-Mottasil krijgt een verlenging van 4 of 5 harakat.

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

Madd Tabi'i

Wordt opgevolgd door een Hamzah in het volgende woord, wordt een Madd Mottasil

Verlenging 4 of 5 harakat

4/5  
TELLEN

al-Madd as-Sillah al-Koebra is gekoppeld aan al-Madd al-Monfasil

## مد الصلة الكبرى

- ◆ Madd Sillah Koebra onstaat wanneer de letter **Haa** (ad-Damier) verbonden is aan het einde van een woord.
- ◆ Na de letter **Haa** (ad-Damier) volgt de Hamzah met een harakah.
- ◆ De letter voorafgaand aan de **Haa** heeft ook een harakah. Hij zit dus tussen twee letters met een harakah in.
- ◆ De letter **Haa** heeft of een dammah of een kasrah. Bij een dammah zie je een kleine wauw ernaast met een madd symbool erop. Bij een kasrah zie je een kleine yaa ernaast met een madd symbool erop.
- ◆ Deze Madd vervalt in zijn geheel (zowel de Tabi'i als de Far'i) wanneer je daar stopt met reciteren.

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ

Haa ad-Damier met een kleine wauw of yaa ernaast met daarop een madd symbool

Verlenging 4 of 5 harakat

Extra verlenging veroorzaakt door de Sokoen



Al-Madd al-'Arid lis-Sokoen

4/6  
TELLEN

## المد العارض للسكون

- ◆ De Madd al-'Arid lis-Sokoen ontstaat wanneer er een Madd (Tabi'i) voor het einde van de laatste letter van een woord komt, en je stopt daar met reciteren.
- ◆ Door het stoppen wordt de harakah op de laatste letter van een woord vervangen door een Sokoen.
- ◆ De Madd al-'Arid lis-Sokoen krijgt een verlenging van 4 of 5 harakat.
- ◆ Deze extra Madd vervalt wanneer je doorgaat met reciteren. Het blijft dan een Madd Tabi'i.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ

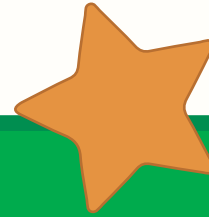
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ

Het stoppen veroorzaakt een Sokoen. De madd (Tabi'i) wordt verlengd met 4 of 6 tellen. Als je verder gaat met reciteren, dan vervalt de extra verlenging en blijft het een Madd Tabi'i.

Verlenging 4 of 6 harakat





# المَدُّ اللَّازِمُ

- De Madd al-Laazim ontstaat wanneer er een oorspronkelijke Sokoer op de Madd Tabi'i volgt.
- De oorspronkelijke Sokoer kan ook in een shaddah verstopt zitten.
- Als de Sokoer in een shaddah zit dan is de madd Moethaqqal (zwaar).
- En anders is de madd Moekhaffaf (licht).
- De Madd al-Laazim is onderverdeeld in twee categorieën: Harfi en Kalimi.
- Harfi wil zeggen: Hij komt voor in de losse letters (Horoef al-Moeqatta'ah).
- Kalimi wil zeggen: Hij komt voor in woorden.
- De Madd al-Laazim krijgt een verlenging van 6 harakat

مَدُّ لَازِمٍ حَرْفِيٍّ

Madd Laazim in losse letters

مَدُّ لَازِمٍ كَلِمِيٍّ

Madd Laazim in woorden

مُخَفَّفٌ  
Licht

Voorbeeld

حَم

مَثْقَلٌ  
Zwaar

Voorbeeld

الْم

مُخَفَّفٌ  
Licht

Voorbeeld

ءَأَلَّكُنَ

مَثْقَلٌ  
Zwaar

Voorbeeld

الضَّالِّينَ

Madd (Tabi'i) opgevuld door een Sokoer. De Sokoer zit verstopt in de Shaddah in een woord.

الضَّالِّينَ 6 tellen ← الضَّالِّينَ

Madd Laazim Kalimi Moethaqqal

Madd opgevuld door een Sokoer in een woord.

ءَأَلَّكُنَ 6 tellen

Madd Laazim Kalimi Moekhaffaf

Madd (Tabi'i) opgevuld door een Sokoer. De Sokoer zit verstopt in de Shaddah in de losse letters.

الْم 6 tellen ← أَلْفَ لَامٍ مِيمٍ

Hoeroef al-Moeqatta'ah (losse letters)

Madd Laazim Harfi Moethaqqal

Madd (Tabi'i) opgevuld door een Sokoer in de losse letters.

حَم 6 tellen ← حَامِ مِيمٍ

Hoeroef al-Moeqatta'ah (losse letters)

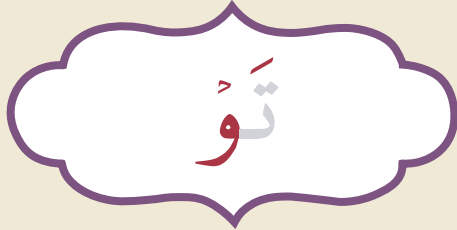
Madd Laazim Harfi Moekhaffaf



## Madd al-Leen



Er zijn twee Leen-letters (Harfaa al-Leen)



De Wauw saakinah met  
daarvoor een fathah



De Yaa saakinah met  
daarvoor een fathah

## مد اللين

### Madd al-Leen

- ◆ De Madd Leen heeft te maken met de Leen-letters en wijkt af van de andere Modood omdat hier de Wauw en de Yaa niet overeenkomen met de harakah die eraan voorafgaat (zoals bij de andere modood).
- ◆ Er is sprake van een Madd Leen als je stopt op een woord waarvan de een na laatste letter een Leen-letter is en het stoppen een Sokoen veroorzaakt op de laatste letter. Dit is geen oorspronkelijke Sokoen en geen oorspronkelijke Madd.
- ◆ De Madd Leen mag verlengd worden met 2, 4 of 6 tellen.

قُرَيْشٌ \* اَلصَّيْفُ \* اَلْبَيْتُ \* خَوْفٌ

Door het stoppen verandert de harakah op de laatste letter in een Sokoen. Dit veroorzaakt de verlenging van de Madd Leen. Omdat het hier geen oorspronkelijke Madd betreft, vervalt hij in zijn geheel als je doorgaat met reciteren.

لِإِيلَ فِي قُرَيْشٍ \* إِيْلَفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ \*  
فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ \* الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ  
ءَامَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ \*





www.wagel.nl

# الْحُرُوفُ الْمُقَطَّعَةُ

## De losse letters

- ◆ De Koran bevat soewar (hoofdstukken) die beginnen met al-horoeef al-moeqatta'ah, dit zijn losse letters die aan het begin van deze soewar voorkomen. In deze losse letters zitten Tadjweed regels die we eerder behandeld hebben. In dit hoofdstuk behandelen we welke Tadjweed regels in de horoeef al-moeqatta'ah voorkomen en hoe ze uitgesproken worden.
- ◆ Dit zijn de horoeef al-moeqatta'ah die voorkomen aan het begin van bepaalde soewar:

المّ • المّصّ • الرّ • الرّ • كهيّعصّ • طه • طسمّ • طسّ

يسّ • صّ • حمّ • حمّ عسقّ • قّ • نّ

- ◆ De bedoeling van de horoeef al-moeqatta'ah is dat ze uitgesproken worden bij naam. Bijv:

المّ

→ Dit wordt uitgesproken als **Alif-Laam-Miem** en niet A-L-M. Er is dus een verschil tussen de uitspraak van de letters en de namen van de letters.

- ◆ De namen van de horoeef al-moeqatta'ah eindigen op een sokoen en niet op een harakah.

المّ

أَلِفٌ لَّامٌ مِّيمٌ

### De Regels

### De losse letters

Idgham Shafawie

أَلِفٌ لَّامٌ مِّيمٌ

Madd Laazim 6t

المّ

Qalqalah Koebra

Idgham Shafawie

أَلِفٌ لَّامٌ مِّيمٌ صَّادٌ

Madd Laazim 6t

المّصّ

أَلِفٌ لَّامٌ رَا

Madd Tabi'i 2t Madd Laazim 6t

الرَّ

Idgham Shafawie

أَلِفٌ لَّامٌ مِيمٌ رَا

Madd Tabi'i 2t Madd Laazim 6t

المَّرَّ

Qalqalah Koebra

Ikhfa'

كَافٌ هَا يَا عَيْنٌ صَادٌ

Madd Laazim 6t Madd al-leen 4/6t Madd Tabi'i 2t Madd Laazim 6t

كهيَعَصَّ

طَا هَا

Madd Tabi'i 2t

طه

Idgham bi-ghoennah

طَا سِينٌ مِيمٌ

Madd Laazim 6t Madd Tabi'i 2t

طسَمَّ

طَا سِينٌ

Madd Laazim 6t Madd Tabi'i 2t

طسَّ

يَا سِينٌ

Madd Laazim 6t Madd Tabi'i 2t

يسَّ

<p style="text-align: center;">Qalqalah Koebra</p> <p style="text-align: center;">صَادُ</p> <p style="text-align: center;">Madd Laazim 6t</p>	<p style="text-align: center;">ص</p>
<p style="text-align: center;">حَا مِمْ</p> <p style="text-align: center;">Madd Laazim 6t   Madd Tabi'i 2t</p>	<p style="text-align: center;">حَم</p>
<p style="text-align: center;">Ikhfa'   Ikhfa'</p> <p style="text-align: center;">حَا مِمْ عَيْنُ سَيْنُ قَافُ</p> <p style="text-align: center;">Madd Laazim 6t   Madd al-Leen 4/6t   Madd Laazim 6t   Madd Tabi'i 2t</p>	<p style="text-align: center;">حَمَّ عَسَق</p>
<p style="text-align: center;">قَافُ</p> <p style="text-align: center;">Madd Laazim 6t</p>	<p style="text-align: center;">ق</p>
<p style="text-align: center;">نُونُ</p> <p style="text-align: center;">Madd Laazim 6t</p>	<p style="text-align: center;">ن</p>



- ◆ De horoef al-moeqatta'ah zijn er 14 in totaal in verschillende combinaties of alleen, en ze komen aan het begin van 29 soewar voor. Deze 14 horoef worden samen genomen in de uitspraak:

نَصُّ حَكِيمٍ قَطْعًا لَهُ سِرٌّ

- ◆ De horoef al-moeqatta'ah worden onderverdeeld in drie groepen:

Letters waar geen verlenging in voorkomt, dat is er 1	ا
Letters waar een korte verlenging in voorkomt, dat zijn er 5	حَيُّ طَهْرٌ
Letters waar een lange verlenging in voorkomt, dat zijn er 8	كَمْ عَسَلٌ نَقَصٌ

- ◆ Oefen nu met het uitspreken van de horoef al-moeqatta'ah met in achtname van de Tadjweed regels die er in voorkomen.

## أَزْمِنَةُ الْغُنَنِ

### Duur van de Ghoenan

- ◆ Zoals we hebben geleerd is de ghoennah een natuurlijke eigenschap van de letters Noen en Miem, de Noen en Miem hebben dus altijd een ghoennah en komen in verschillende vormen voor, bijv. in de Idgam bi-ghoennah en de Ikhfa' Shafawie maar ook als ze een harakah hebben.
- ◆ De ghoenan (mv ghoennah) zijn onderverdeeld in vier niveaus, en aan de hand van deze niveaus bepalen we de duur van een ghoennah.

niveau	Vorm
أكمل ما تكون - Meest compleet	1. An-Noen wa al-Miem al-Mushaddadataan 2. Idgham bi-ghoennah 3. Idgham Shafawie
كاملة - Compleet	1. Ikhfa' 2. Ikhfa' Shafawie 3. Iqlab
ناقصة - Incompleet	1. Idh-har 2. Idh-har Shafawie
أنقص - Meest incompleet	De noen en de miem met een harakah.

- ◆ De duur van de ghoennah wordt dus niet gemeten aan de hand van harakaat (aantal tellen) zoals we dat doen bij de modoed (verlengingen). Echter, kijken we naar de vorm (i.e. met welke ghoennah hebben we te maken) en het bijpassende niveau van de ghoennah (zoals hierboven aangegeven). Bij 'meest compleet' duurt hij het langst en bij 'meest incompleet' is hij zeer kort.

◆ De duur van een ghoennah is flexibel en niet begrensd. Ook hangt het, naast niveau en vorm, af van het tempo waarmee je reciteert. De weegschaal van de ghoennah is dus: **niveau, vorm** en **recitatie-tempo**. Het moet allemaal overeenkomen met elkaar en in balans zijn met elkaar.

◆ Er zijn 3 recitatie-tempo's:

التحقيق التدوير الحدَر	→ at-Tahqieq	Langzame tempo
	→ at-Tadwier	Middelmatige tempo (tussen tahqieq en hadar in)
	→ al-Hadar	Vlotte tempo

فَإِنَّ كَلَامَ اللَّهِ تَعَالَى يُقْرَأُ بِالتَّحْقِيقِ وَبِالْحَدَرِ وَبِالتَّدْوِيرِ الَّذِي هُوَ التَّوَسُّطُ بَيْنَ الْحَالَتَيْنِ  
ابن الجزري رحمه الله - النشر في القراءات العشر

◆ Dit geldt ook voor de modoed. Ondanks dat het aantal harakaat van de modoed wel begrensd zijn (variërend tussen de 2 en 6 harakaat) en wij daar niet van mogen afwijken, is de lengte van een verlenging van bijv. 2 harakaat in tahqieq-tempo iets langer dan in hadar-tempo.

◆ **Let op:** Tadjweed regels worden altijd in acht genomen en toegepast ongeacht recitatie-tempo.

● وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ●  
وَصَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ

# عَلَامَاتُ الْوَقْفِ

## De Stoptekens

### عَلَامَةُ الْوَقْفِ الْأَلْزِمِ

Het is hier niet toegestaan om door te gaan met reciteren.  
Je moet stoppen.

### عَلَامَةُ الْوَقْفِ الْمَمْنُوعِ

Het is hier niet toegestaan om te stoppen met reciteren.  
Je moet doorgaan.

### عَلَامَةُ الْوَقْفِ الْجَائِزِ مَعَ كَوْنِ الْوَقْفِ أَوْلَى

Je mag hier stoppen of doorgaan met reciteren. De voorkeur gaat naar het stoppen.

### عَلَامَةُ الْوَقْفِ الْجَائِزِ مَعَ كَوْنِ الْوَصْلِ أَوْلَى

Je mag hier stoppen of doorgaan met reciteren. De voorkeur gaat naar het doorgaan.

### عَلَامَةُ الْوَقْفِ الْجَائِزِ عَلَى مُسْتَوَى الطَّرْفَيْنِ

Je mag hier stoppen of doorgaan met reciteren. Het stoppen is gelijk aan het doorgaan.

### عَلَامَةُ تَفْيِيدُ جَوَازِ الْوَقْفِ بِأَحَدِ الْمَوْضِعَيْنِ

Je mag bij een van de twee stoppen maar niet bij allebei.

م

لا

قله

صلى

ج

♦ ♦



وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلاً



